
УДК 81'42:377

ББК 81.0

П 12

Павловская О.Е.

Доктор филологических наук, доцент, зав. кафедрой русского языка Кубанского государственного аграрного университета, e-mail: oera@mail.ru

**Особенности SMS-общения студента
среднего профессионального образования
как репрезентация прагматического уровня языковой личности
(Рецензирована)**

Аннотация:

Рассматривается SMS-общение как репрезентация прагматического уровня языковой личности студента среднего профессионального образования и анализируются такие языковые особенности SMS-сообщений, как разговорность, эмоциональность, использование форм обращений и невербальных сигналов.

Ключевые слова:

SMS-общение, SMS-сообщение, репрезентация, прагматический уровень, языковая личность.

Pavlovskaya O.E.

Doctor of Philology, Associate Professor, Head of Russian Language Department, Kuban State Agrarian University, e-mail: oera@mail.ru

**Features of SMS communication of the student
of secondary professional education
as a representation of pragmatical level of the language personality**

Abstract:

This paper examines SMS communication as a representation of pragmatical level of the language identity of the student of secondary professional education. The author analyzes such language features of SMS as an informal language, emotionality and use of forms of addresses and nonverbal signals

Keywords:

SMS communication, SMS, representation, pragmatical level, language personality

Необходимость изучения языковой личности обусловлена потребностями целого ряда наук: коммуникативистики, психолингвистики, семиотики, социологии и др. Ученые исследуют когнитивный уровень языковой личности, охватывающий его интеллектуальную сферу и дающий возможность выхода через язык

к знанию, сознанию, процессам познания человека. Прагматический уровень модели языковой личности, согласно концепции Ю.С. Караулова, включает описание сфер ее общения, коммуникативные роли, в которых языковая личность реализует деятельностно-коммуникативные потребности [1: 56]. Одной из таких сфер

является SMS-общение.

Рассматривая языковую личность в узком смысле как представителя той или иной лингвокультурной общности, мы выделяем студента среднего специального образования (СПО) как представителя социальной группы, именуемой «молодежью». Молодежная субкультура – это одна из подсистем внутри системы «официальной», базовой культуры общества, определяющая стиль жизни, ценностную иерархию и менталитет ее носителей [2: 33]. Составной частью молодежной субкультуры является студенчество СПО, представляющее собой многочисленную социальную категорию российской молодежи. Поскольку Краснодарский край находится на 6 месте в Российской Федерации по количеству обучающихся в учреждениях СПО (при этом динамика роста данного контингента студентов за последние годы составила 160%), постольку изучение языковой личности студента именно этой сферы профессионального обучения считаем необходимым и актуальным.

К факторам, влияющим на формирование языковой личности студента СПО, относятся экстралингвистические особенности жизни (социальное положение родителей студентов, особенности семейного воспитания, интеллектуальный состав контингента обучающихся в учреждениях СПО, влияние средств массовой информации); психологические особенности возраста (социализация личности, развитие интеллекта за счет активной коммуникации, формирование профессионального мышления); гендерная принадлежность, отражающая специфику молодежной коммуникации [3].

В период взросления очень важен мотив аффилиации – эмоциональная потребность в общении с членами своего сообщества, в эмоциональных контактах, дружбе, в создании, сохранении и восстановлении положительных эмоциональных взаимоотношений с другими людьми. SMS-общение полностью отвечает

этой потребности и является одним из символов современной молодежной жизни, её неперенным атрибутом.

Материал для исследования SMS-сообщений студентов СПО был получен методом анонимного анкетирования, проведенного в период с 2007 по 2009 гг. среди студентов 6 учреждений СПО Краснодарского края в ходе подготовки, написания и защиты кандидатской диссертации аспиранткой Демидовой Татьяной Валериевной [4]. При анкетировании студентам было предложено переписать из своих телефонов по 10 исходящих и входящих SMS-сообщений. Всего в анкетировании участвовали 1310 учащихся, общее количество полученных SMS-сообщений составило 12 638 текстов, использованных в качестве языкового материала для лингвистического анализа.

Анализ текстов SMS-сообщений показал, что они отражают определенные моменты жизни, участки мира в языковом сознании их авторов: взаимоотношения между коммуникантами, отношение к учебе, к другим людям, нравственные ориентиры (понятие о духовных и материальных ценностях). Реализация SMS-текстов в электронном виде предполагает онлайн-общение, что дает основание отнести их к одному из видов компьютерного дискурса, который, согласно К.С. Цибинову, является «проявлением массовой коммуникации в условиях технической глобализации» [5: 9].

Изучение компьютерного дискурса еще достаточно ново в лингвистике, однако уже представлено рядом исследований: М.Ю. Авдониной, Н.С. Андриановым, Н.К. Ивановым, Е.В. Медведевой, С.А. Никитиным, Е.А. Савельевым, К.С. Цибиновым, Л.Ю. Шипициной и другими. Являясь своеобразным видом компьютерного дискурса, тексты SMS-сообщений служат средством выражения прагматики высказывания языковой личности конкретной социальной группы.

Популярность SMS-сообщений сре-

ди студентов обусловлена способностью SMS реализовывать в общении основные функции языка: а) информационную (*мамуля, я уже дома; норма всё; с учёбой не очень, а так всё пойдёт; завтра три пары*); б) агитационную (*купи мне пиццу; вставай; позвони в 18.00; возьми трубку*); в) эмотивную (*я уже очень скучаю по твоему голосу; я тебя люблю; ну и дурак; доброе утро*); г) метаязыковую (*у меня всё болит, тошнит, плохо; фотограф, монтажёр, сборщик окон, почти юрист и маркетолог. Не пропадёшь*); д) фатическую (*почему молчишь? Ты где?; гуляю с сестрой, а ты чем занимаешься?; привет, как спалось?*).

Отнесение SMS-сообщения к продуктивным видам письменной речи позволяет рассматривать тексты SMS как результат письменной речевой деятельности, в которой проявляются языковые явления и характеристики личности. Говорящий строит свое высказывание таким образом, чтобы языковые средства в наибольшей степени способствовали адекватному восприятию всей совокупности содержащейся в тексте информации.

Монологические тексты отдельных SMS-пользователей являются реакцией на предыдущие сообщения и стимулом для последующих, что делает эти тексты в высшей степени диалогичными. Письменная по форме речь близка к устной, характеризуется прерывистостью: исправляется на ходу, содержит повторы, оговорки, поправки, самоперебивы, уточнения, добавления. В процессе анализа выделены характерные признаки разговорной речи, создающие особый стиль SMS-сообщений:

– упрощение орфоэпических норм, часто сознательное и в форме игры, которое реализовано в письменной речи (*спокки ноки; спать хоцца; лю лю оч тя; лизь щёчку; чмок; хош; чё; тя*);

– использование разнообразных внелитературных элементов и просторечных форм языка (*братан; блин; технарь (техникум); запрусь*);

– действие закона «экономии речевых средств» (*фотик; мэйл; днюха; прива, прет (привет); тетр (тетрадь); пирс (пирсинг); ок (окей); телек*);

– разнообразие фразеологических оборотов (*только не в мою сторону ветер; пытать его каленым железом; темнота – друг молодёжи*);

– употребление суффиксов субъективной оценки со значениями ласкательности, неодобрения и др. (*спасибки, спасибочки, солнышко, зайка, котёнок; медвежонок; ёжик; кисюня; малявка; макаронина*).

Большое влияние на разговорный стиль SMS-сообщений оказывает ситуация общения – реальная обстановка речи, позволяющая сокращать высказывания вплоть до исчезновения отдельных компонентов, что, однако, не мешает правильно воспринимать фразы или их смысл (*ау...; :); ...; !!!; ???*).

К языковым особенностям SMS-сообщений студентов СПО следует отнести прежде всего чрезмерное проявление различных эмоций, которые, по мнению В.И. Шаховского, «...представляют разновидность человеческих страстей... пронизывают все сферы жизни человека и отражаются на всех уровнях его языка, поэтому не только лексика языка, но и фонетика, и грамматика также пронизаны эмоциональными обертонами» [6: 3]. В передаче эмоций в текстах SMS-сообщений участвуют единицы разных уровней языка: фонетические (*Скажешь фто фсё фигня...; Прриввет!; Даров!; лексические (Мои джинеир едут: (; Хай!!!; Найди мне песни! Плиз!!!; Фотки СУПЕР!; Ок!); грамматические (Привет, дурцебел!; Все чики-пуки!; Привет, обма нушка!; Сосатку придешь и забереешь.); Хорошо, мамусик-кукусик!; Ты самая... самая...; Салют! Бегу-бегу! Да тут я! Бегу-бегу)* [7: 195].

Наблюдения Т.В.Демидовой показали, что проявление эмоциональности в SMS-сообщениях уменьшается по мере

взросления студентов. Кроме того, эмоциональная сфера юношей развивается неравномерно, в отличие от постоянной эмоциональной сферы девушек. Проявление эмоций как положительного, так и отрицательного характера сопровождается использованием оценочных слов, которые, помимо оценочной нагрузки, выражают эмоциональное отношение к предмету разговора и логически заканчивают высказывание, например, *Ну ништяк!; Супер!; Молодца!; Ты молодец!; Нормуль!; Все пучком!; Та норм!; Забей!; Опять косяк!* и др.

Для восполнения отсутствующей в сетевой коммуникации традиционной невербалистики в SMS-сообщениях в качестве невербальных эмоциональных сигналов активно используются смайлы, «специальные пиктограммы ... выражающие разные чувства в виде улыбающихся и нахмурившихся рожц» [8: 649].

При анализе анкет были выявлены следующие типы смайлов: :) – радость; :-)) – большая радость; :(– уныние, недовольство; :-* – поцелуй; :-((– большое уныние, большое недовольство; :-o – большое удивление, недоумение; (P – игровой, поддразнивающий смайл.

По данным анкет Т.В.Демидовой, смайлы составляют 45,4% от эмоционально окрашенных SMS, из них количество отрицательно направленных смайлов составляет всего 12,5%, что говорит о положительной эмоциональной роли смайлов в SMS-общении. В гендерном отношении использование смайлов у девушек в три раза превышает их использование у юношей, причем к четвертому курсу использование смайлов в качестве эмоционального показателя у юношей падает, а у девушек увеличивается.

Интересны данные по использованию в SMS-сообщениях речевого этикета, поскольку формулы речевого этикета опосредованно имеют связь с моральными качествами человека и, являясь частью языковой ментальности молодеж-

ной субкультуры, позволяют составить представление о специфике студенческой коммуникации. Анализ текстов SMS-сообщений показал, что формулы речевого этикета содержатся в 20,3% от общего количества SMS-сообщений.

Большую часть в приведенных примерах составляют формулы приветствия и прощания, часто видоизмененные различными лингвистическими приемами, например: *привет, доброе утро, приветик, приветос, дароф, привэд, спокки ноки, поки доки* и др. Причем юноши употребляют формулы приветствия в 2 раза меньше девушек, в 3,5 раза меньше девушек используют формулы прощания и активнее пользуются заимствованными формами (*хай, хэллоу, хэви, салам, гутен таг* и др.). Настораживающим моментом при анализе анкет является факт регрессии в использовании студентами формул речевого этикета от первого курса обучения к четвертому, что находит подтверждение и в гендерном аспекте. По-видимому, влияние на данный факт оказывает не только юношеский максимализм, но и общее снижение речевой культуры общества в целом.

К языковым особенностям SMS-сообщений следует отнести используемые формы обращения к партнеру по общению. По мнению А.И.Стернина, система обращений в современном русском языке отличается неустойчивым характером, содержит существенные лакуны и борьбу конкурентных форм [9: 55 - 59]. Для студенческого SMS-общения характерен процесс обезличивания однополого партнера по коммуникации, однако к противоположному полу имеется разнообразный ряд обращений: *солнышко* – 10%; *любимый (ая)* – 9%; *зай, солнце* – по 7%; *зайка* – 6%; по имени – 5%. Обращения являются грамматически и интонационно обособленным компонентом высказывания, отражающим степень близости общающихся и гендерную специфику характера речевого взаимодействия. К гендерным особенностям

обращения можно отнести следующие: к представительницам своего пола студентки СПО предпочитают обращаться по именам, единичны формулы обращения *моя ты золотая, дорогая, дубинушка, Дуська, Маруська, подружайка, бедняжка* и др. (до 29%); в обращении к юношам используются суффиксы с уменьшительно-ласкательным значением (*Евгеша, Стасюня, Лешечка* и др.) и разнообразные единичные формулы (*сладкий, ежик, хомлячок, мишка, малыш, зайчонок, мой золотой, красавчик, родненький мой, любимый, дружок* и др.) – 33%. Обращения юношей друг к другу не отличаются разнообразием: обращения по имени, единичные формулы (*красавчик, брат (братан), друг, дружнице*), активно используются суффиксы *-он, -ян (Димон, Васян, Костян, Вован, братан* и др.). В обращениях юношей к девушкам наблюдается большее разнообразие единичных формул: *любовь моя, радость моя, моя сладкая, милая, дорогая, родная, родненькая, малютка, умница, пупсик, лапочка, малышка, киска, зайчонок, рыбка, мой цыпленочек, принцесса, девочка моя, секси, сладенькая моя, мой пушистик* и др. – до 37%. В целом можно сказать, что формулы обращения, используемые юношами и девушками, идентичны на 44%, что является доказательством присутствия единой специфики молодёжного языка студентов СПО, которая объединяет молодых людей в особую социальную группу.

К особенностям речевого поведения студентов СПО можно отнести употребление фразеологических сочетаний, поговорок (грызть гранит науки; идет как

по маслу); строки из современных песен (*Гудбай, Америка, больше не пиши никогда!* - известная песня В.Бутусова); рекламные слоганы (*страна чудес молочных* – в значении «в жизни все хорошо»); лови позитив); высказывания из кинофильмов и названий передач (*Доброе утро, страна!* – название телепередачи в 90-е годы; *тоска зеленая* - мультфильм «Летучий корабль»); использование (чаще девушками) окказиональных слов (*у меня грузняки; маякни; алекни; спасибуще; мамусик-кукусик*); вторичных форм русского языка (жаргонизмов, территориальных диалектизмов, просторечных выражений (*плющить, маяться, тупить, байда, слухай, шо, приходи*)); использование обценной лексики, которая, хотя и не превышает 1,5%, однако используется как юношами, так и девушками независимо от возраста.

Таким образом, проведенный эксперимент и анализ его результатов дает основание репрезентировать тексты SMS-сообщений как ментальное воплощение модели прагматического уровня языковой личности студента СПО, отражающего экстралингвистические, психологические, социокультурные характеристики конкретной социальной группы студенчества (СПО) в рамках молодежной лингвокультурной общности. В настоящее время исследуется SMS-общение студентов первого курса Кубанского государственного аграрного университета с целью изучения речевого поведения и сравнения с уже полученными результатами исследования SMS-общения студентов СПО.

Примечания:

1. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 262 с.
2. Левицова С.И. Молодежная субкультура: учеб. пособие. М.: ФАИР-ПРЕСС, 2004. С. 29-30.
3. Старкова Е.В. Влияние пола и предшествующей социальной среды (город/село) на представления студенческой молодежи о жизненных целях // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Педагогика и психология. Майкоп, 2011.

Вып. 2. С. 200-206.

4. Демидова Т.В. Концептуальная репрезентация языковой личности студента среднего профессионального образования (когнитивный и прагматический уровни): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Майкоп, 2011. 24 с.
5. Цибизов К.С. Самопрезентация языковой личности в немецком молодежном чат-дискурсе: собственно молодежное и национально-специфическое: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 2009. 23 с.
6. Шаховский В.И. Лингвистика эмоций // Филологические науки. 2007. № 5. С. 3-12.
7. Павловская О.Е., Демидова Т.В. Вербальные и невербальные проявления эмоций в SMS-общении студентов среднего профессионального образования // Континуальность и дискретность в языке и речи: материалы II Междунар. науч. конф. Краснодар: Изд-во КубГУ, 2009. С. 194-196.
8. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной. М.: Флинта: Наука, 2003. 696 с.
9. Стернин А.И. Что происходит с русским языком: очерк изменений в русском языке конца XX века. Туапсе, 2000. 71 с.

References:

1. Karaulov Yu.N. The Russian language and linguistic personality. M.: Nauka, 1987. 262 pp.
2. Levikova S.I. The youth subculture: a manual. M.: FAIR-PRESS, 2004. P. 29-30.
3. Starkova E.V. the influence of sex and the previous social environment (city/village) on the students' ideas of life goals // The Bulletin of the Adyghe State University. Series Pedagogy and Psychology. Maikop, 2011. Issue 2. P. 200-206.
4. Demidova T.V. The conceptual representation of the linguistic personality of a secondary professional education student (cognitive and pragmatical levels): Dissertation abstract for the Candidate of Philology degree. Maikop, 2011. 24 pp.
5. Tsibizov K.S. Self-presentation of the linguistic personality in the German youth chat discourse: properly youth, national and specific: Dissertation abstract for the Candidate of Philology degree. Saratov, 2009. 23 pp.
6. Shakhovsky V.I. Linguistics of emotions // Philological Sciences. 2007. No. 5. P. 3-12.
7. Pavlovskaya O.E., Demidova T.V. Verbal and nonverbal manifestations of emotions in SMS-communication of students of secondary professional education // Continuity and discrecity in the language and speech: materials of the II International scient. conf. Krasnodar: KUBGU publishing house, 2009. P. 194-196.
8. The stylistic encyclopedic dictionary of Russian / ed. by M.N. Kozhina. M.: Flinta: Nauka, 2003. 696 pp.
9. Sternin A.I. What is happening to the Russian language: a sketch of changes in the Russian language of the end of the XX century. Tuapse, 2000. 71 pp.